

آداب

شب عروسی



HADITHONA



HADITHONA



HADITHONA



HADISONA

# ترجمہ مرحوم علی اکبر غفاری:

أبو سعید خدری گوید: رسول خدا صلی الله علیه و آله سفارشاتى به امير مؤمنان علیه السلام کرد و فرمود:

يا على هنگامى كه عروس را بخانه خود مى آورى كفش او را از پاى بدر آور تا بنشيند (يا هنگامى كه مى نشيند) و پاى او را با آب بشوى و آن آب را از در خانه تا آخرين نقطه حياط خانه بريز، زيرا اگر چنين كنى خداوند هفتاد هزار نوع تنگدستى را از آن خانه ببرد، و هفتاد هزار نوع برکت وارد كند، و هفتاد رحمت نازل كند كه

بالین سر عروس بگردند تا اینکه برکتش بهمه  
زوایای خانه تو برسد، و عروس از دیوانگی و  
مرض جذام و برص ایمن باشد تا آن برکات و  
رحمت‌ها در خانه هست، و عروس را از خوردن  
دوغ و سرکه و خیار یا گشنیز و سیب ترش این  
چهار چیز باز دار.

امیر مؤمنان علیه السلام عرض کرد: یا رسول الله  
برای چه از اینها او را منع کنم؟

فرمود: برای اینکه رحم از این چهار چیز عقیم و  
نازا و رطوبتی می‌شود و سبب نزائیدن و بار بر

نداشتن رحم است، در حالی که حصیری در گوشه‌ای از خانه باشد بهتر است از زنی که نزاید.  
علی علیه السلام پرسید دریغ داشتن سرکه برای چه؟

فرمود: با خوردن سرکه اگر حائض شود هیچ وقت درست از خون پاك نمی‌شود، خیار یا گشنیز در شکم او مبدل به خون حیض می‌شود و درد زایمان را بر او سخت می‌گرداند، و سیب ترش نیز خون حیض را قطع کرده و خود موجب مرض می‌شود.

بعد فرمود:

یا علی در اوّل و وسط و آخر ماه با همسرت  
نزدیکی مکن زیرا در این اوقات جنون و جذام و  
فلج اعضا یا ناقص العقلی بر همسر و فرزندش  
هجوم کند.

یا علی بعد از ظهر نیز با همسرت مقاربت نکن  
زیرا اگر فرزند نصیبتان شود چپ چشم باشد و  
شیطان را خوش آید که فرزندان آدم چپ چشم  
باشند.

یا علی در حین مقاربت سخن مگو زیرا ممکن  
است فرزندی که بوجود آید لال باشد، و فرمود:  
بفرج زنش کسی نظر نکند، و هنگام واقعه

دیده خود را ببندد زیرا نظر کردن آن هنگام  
بعورت زن موجب کوری فرزند باشد.

یا علی بعشق و هوای زن غیر خودت با همسرت  
میاویز چرا که من میترسم اگر فرزندی پسر  
نصیبتان شود مخنث و خود فروش و زن مآب  
باشد و یا دیوانه و ناقص العقل.

یا علی هر کس در رختخواب با حالت جنابت با  
عیالش بود قرآن نخواند زیرا من میترسم آتشی  
از آسمان بیاید و هر دو را بسوزاند.

یا علی با همسرت مجامعت مکن مگر تو  
دستمالی داشته باشی و او دستمالی و پارچه‌ای  
دیگر، و هر دو با يك پارچه خود را پاك نکنید که

نطفه روی نطفه واقع شود و موجب دشمنی و  
عداوت میان شما گردد و کار را بجدائی و طلاق  
کشاند.

یا علی در حال ایستادن با همسرت نزدیکی  
مکن زیرا این عمل کار الاغ است و اگر فرزندی  
میان شما تولید شود در بستر بول کند چنان که  
حمار در هر کجا بول کند.

یا علی در شب عید قربان با زنت همخوابگی  
مکن زیرا اگر فرزندی پیدا شود شش انگشتی  
باشد یا چهار انگشتی، یا علی با همسرت در زیر  
درخت میوه مجامعت مکن زیرا اگر دارای فرزند

شوی او مردی جلاد آدمکش و جاسوس خواهد شد، یا علی در مقابل خورشید با زنت همبستر مشو مگر اینکه پرده‌ای بیاویزی تا شما را پنهان کند، زیرا اگر دارای فرزند شوید آن فرزند همیشه با فقر و تنگدستی دست بگریبان است تا روز مرگش، یا علی میان اذان و اقامه مؤذن با همسرت مقاربت مکن زیرا اگر فرزند به‌م‌رسانید خونریز خواهد گشت و بدان حریص باشد.

یا علی در حالی که زنت حامله است با او مواجهه مکن مگر اینکه قبلا وضو بسازی زیرا اگر در آن حال دارای فرزند شوید کور باطن و بخیل باشد.



یا علی در نیمه شعبان با زوجات نزدیکی نکن  
زیرا اگر فرزندی برایتان پیدا شود شوم و بد فال  
و نامبارك و نحس باشد و نحسیش در چهره‌اش  
هویدا باشد.

یا علی در اواخر ماه شعبان یا یکی دو روز بآخر  
مانده با همسرت نزدیکی مکن زیرا اگر فرزندی  
نصیبتان شود گمرکچی یا از اعوان ظلمه شود و  
در خدمت حکومت ظالم باشد و کشتار جماعت  
بسیاری از مردم بدست او انجام گیرد، یا علی در  
بام خانه‌ها با همسرت همخوابگی مکن زیرا اگر  
فرزندی برایتان آید منافق و ریاکار و بدعت گذار  
باشد.

یا علی هر گاه بسفیری از منزل خارج شدی در آن  
شب با عیالت نزدیکی مکن زیرا اگر فرزند  
بهمرسانید مال را در راه نادرست خرج خواهد  
کرد و این آیه را رسول خدا صلی الله علیه و آله  
قراءت فرمود **إِنَّ الْمُبَدِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ  
الشَّيَاطِينِ** (بیهوده مصرف‌کنان مال، برادران  
دیوان باشند).

یا علی اگر در سفری از شهر خارج شدی تا سه  
شبانه روز با عیالت همبستر مشو چرا که اگر  
فرزندی برایتان آید دستیار ظالمان خواهد شد بر  
علیه تو.

یا علی بر تو باد که در شب دوشنبه از زوجهات  
کام‌گیری زیرا اگر فرزندی آید حافظ قرآن گردد،  
و راضی باشد بآنچه خداوند عزّ و جلّ نصیبش  
فرموده است.

یا علی اگر در شب سه شنبه با عیالت موافقه  
کنی و دارای فرزند شوی آن فرزند شهادت در راه  
خدا پس از گواهی او بتوحید و کلمه لا اله الا الله  
و أنّ محمّدا رسول الله نصیبش خواهد شد، و  
خداوند او را در زمره مشرکین عذاب نکند، و نیز  
بوی دهانش خوش باشد، و رحیم دل و با  
سخت‌دست و از غیبت و تهمت و دروغ و بهتان پاک  
زبان باشد.

یا علی اگر با عیالت در شب پنج شنبه همبستری  
کنی و خداوند فرزندی بشما عنایت کند او یکی  
از رؤسا یا علما خواهد گشت و اگر در روز  
پنجشنبه باشد نزدیک زوال ظهر که خورشید در  
وسط آسمان است و دارای فرزند شوید شیطان  
تا زمان پیری او باو نزدیک نگردد و مدیریت  
دیگران را کند و خداوند او را سلامتی در دین و  
دنیا عطا فرماید.

یا علی اگر کامیابیت از او در شب جمعه باشد و  
فرزندی بیاید آن فرزند خطیب دهن دار و خوش  
بیان شود. و اگر در روز جمعه مجامعت کنی بعد  
از نماز عصر و فرزند نصیبتان شود او مردی

مشهور و معروف و دانشمند شود. و اگر در شب  
جمعه بعد از نماز عشا مجامعت کنی امید است  
که اگر فرزند بهمرسد از ابدال و رجال الهی باشد  
إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى.

یا علی با همسرت در اوّل ساعت شب مقاربت  
مکن زیرا اگر فرزنددار شوید اطمینان نیست که  
ساحر نباشد و دنیا را بر آخرت ترجیح ندهد.

یا علی این سفارشات را بگوش بسیار چنان که  
من از جبرئیل بخاطر گرفتم.

من لا یحضره الفقیه، ج ۳، ص ۵۵۱

## متن عربي حديث:

رُويَ عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: أَوْصَى رَسُولُ اللَّهِ  
ص عَلِيٌّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ ع فَقَالَ يَا عَلِيُّ إِذَا دَخَلْتَ  
الْعَرُوسَ بَيْتَكَ فَاخْلَعْ خُفَّيْهَا حِينَ تَجْلِسُ وَ  
اغْسِلْ رِجْلَيْهَا وَ صُبَّ الْمَاءَ مِنْ بَابِ دَارِكَ إِلَى  
أَقْصَى دَارِكَ فَإِنَّكَ إِذَا فَعَلْتَ ذَلِكَ أَخْرَجَ اللَّهُ مِنْ  
بَيْتِكَ سَبْعِينَ أَلْفَ لَوْنٍ مِنَ الْفَقْرِ وَ أَدْخَلَ فِيهِ  
سَبْعِينَ أَلْفَ لَوْنٍ مِنَ الْبَرَكَةِ وَ أَنْزَلَ عَلَيْهِ سَبْعِينَ  
رَحْمَةً تُرْفِرُ عَلَى رَأْسِ الْعَرُوسِ حَتَّى تَنَالَ بَرَكَتُهَا  
كُلَّ زَاوِيَةٍ فِي بَيْتِكَ وَ تَأْمَنَ الْعَرُوسُ مِنَ الْجُنُونِ وَ

الْجُذَامِ وَالْبَرَصِ أَنْ يُصِيبَهَا مَا دَامَتْ فِي تِلْكَ الدَّارِ  
وَأَمْنَعِ الْعُرُوسَ فِي أُسْبُوعِهَا مِنَ الْأَلْبَانِ وَالْخَلِّ وَالْكَزْبُرَةِ  
وَالْتُّفَّاحِ الْحَامِضِ مِنْ هَذِهِ الْأَرْبَعَةِ  
الْأَشْيَاءِ فَقَالَ عَلِيُّ ع يَا رَسُولَ اللَّهِ وَ لِأَيِّ شَيْءٍ  
أَمْنَعُهَا هَذِهِ الْأَشْيَاءَ الْأَرْبَعَةَ قَالَ لِأَنَّ الرَّحِمَ تَعْقَمُ  
وَتَبْرُدُ مِنْ هَذِهِ الْأَرْبَعَةِ الْأَشْيَاءِ عَنِ الْوَلَدِ وَلِحَصِيرٍ  
فِي نَاحِيَةِ الْبَيْتِ خَيْرٌ مِنْ امْرَأَةٍ لَا تَلِدُ فَقَالَ عَلِيُّ ع  
يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا بَالُ الْخَلِّ تَمْنَعُ مِنْهُ قَالَ إِذَا  
حَاضَتْ عَلَى الْخَلِّ لَمْ تَطْهُرْ أَبَدًا بِتَمَامٍ وَالْكَزْبُرَةُ  
تُثِيرُ الْحَيْضَ فِي بَطْنِهَا وَ تُشَدِّدُ عَلَيْهَا الْوِلَادَةَ وَ

التُّفَّاحُ الْحَامِضُ يَقْطَعُ حَيْضَهَا فَيَصِيرُ دَاءً عَلَيْهَا  
ثُمَّ قَالَ يَا عَلِيُّ لَا تُجَامِعِ امْرَأَتَكَ فِي أَوَّلِ الشَّهْرِ وَ  
وَسَطِهِ وَ آخِرِهِ فَإِنَّ الْجُنُونَ وَالْجُذَامَ وَالْخَبَلَ  
لَيُسْرِعُ إِلَيْهَا وَإِلَى وَلَدِهَا يَا عَلِيُّ لَا تُجَامِعِ امْرَأَتَكَ  
بَعْدَ الظُّهْرِ فَإِنَّهُ إِنْ قُضِيَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ فِي ذَلِكَ  
الْوَقْتِ يَكُونُ أَحْوَلَ وَالشَّيْطَانُ يَفْرَحُ بِالْحَوْلِ فِي  
الْإِنْسَانِ يَا عَلِيُّ لَا تَتَكَلَّمُ عِنْدَ الْجَمَاعِ فَإِنَّهُ إِنْ  
قُضِيَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ لَا يُؤْمَنُ أَنْ يَكُونَ أَخْرَسَ وَلَا  
يَنْظُرَنَّ أَحَدٌ إِلَى فَرْجِ امْرَأَتِهِ وَ لِيَغُضَّ بَصَرَهُ عِنْدَ  
الْجَمَاعِ فَإِنَّ النَّظَرَ إِلَى الْفَرْجِ يُورِثُ الْعَمَى فِي الْوَلَدِ



يَا عَلِيُّ لَا تُجَامِعِ امْرَأَتَكَ بِشَهْوَةٍ امْرَأَةٍ غَيْرِكَ فَإِنِّي  
أُخْشَىٰ إِنْ قُضِيَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ أَنْ يَكُونَ مُخَنَّثًا أَوْ  
مُؤَنَّثًا مُخَبَّلًا يَا عَلِيُّ مَنْ كَانَ جُنْبًا فِي الْفِرَاشِ مَعَ  
امْرَأَتِهِ فَلَا يَقْرَأَ الْقُرْآنَ فَإِنِّي أُخْشَىٰ أَنْ تَنْزَلَ عَلَيْهِمَا  
نَارٌ مِنَ السَّمَاءِ فَتُحْرِقَهُمَا قَالَ مُصَنِّفُ هَذَا  
الْكِتَابِ رَحِمَهُ اللَّهُ يَعْنِي بِهِ قِرَاءَةَ الْعَزَائِمِ دُونَ  
غَيْرِهَا يَا عَلِيُّ لَا تُجَامِعِ امْرَأَتَكَ إِلَّا وَمَعَكَ خِرْقَةٌ وَ  
مَعَ أَهْلِكَ خِرْقَةٌ وَلَا تَمْسَحًا بِخِرْقَةٍ وَاحِدَةٍ فَتَقَعِ  
الشَّهْوَةُ عَلَى الشَّهْوَةِ فَإِنَّ ذَلِكَ يُعْقِبُ الْعَدَاوَةَ  
بَيْنَكُمَا ثُمَّ يُؤَدِّيَكُمَا إِلَى الْفُرْقَةِ وَالطَّلَاقِ يَا عَلِيُّ لَا

تُجَامِعُ امْرَأَتَكَ مِنْ قِيَامٍ فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ فِعْلِ الْحَمِيرِ  
فَإِنْ قُضِيَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ كَانَ بَوَّالًا فِي الْفِرَاشِ  
كَالْحَمِيرِ الْبَوَّالَةِ فِي كُلِّ مَكَانٍ يَا عَلِيُّ لَا تُجَامِعِ  
امْرَأَتَكَ فِي لَيْلَةِ الْأَضْحَى فَإِنَّهُ إِنْ قُضِيَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ  
يَكُونُ لَهُ سِتٌّ أَصَابِعَ أَوْ أَرْبَعُ أَصَابِعَ يَا عَلِيُّ لَا  
تُجَامِعِ امْرَأَتَكَ تَحْتَ شَجَرَةٍ مُثْمِرَةٍ فَإِنَّهُ إِنْ قُضِيَ  
بَيْنَكُمَا وَلَدٌ يَكُونُ جَلَادًا قَتَالًا أَوْ عَرِيفًا يَا عَلِيُّ لَا  
تُجَامِعِ امْرَأَتَكَ فِي وَجْهِ الشَّمْسِ وَتَلَأُلُوهَا إِلَّا أَنْ  
تُرْخِيَ سِتْرًا فَيَسْتُرْكُمَا فَإِنَّهُ إِنْ قُضِيَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ لَا  
يَزَالُ فِي بُؤْسٍ وَفَقْرٍ حَتَّى يَمُوتَ يَا عَلِيُّ لَا تُجَامِعِ

أَمْرَاتِكَ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ فَإِنَّهُ إِنْ قُضِيَ بَيْنَكُمَا  
وَلَدٌ يَكُونُ حَرِيصاً عَلَى إِهْرَاقِ الدِّمَاءِ يَا عَلِيُّ إِذَا  
حَمَلَتْ أَمْرَاتُكَ فَلَا تُجَامِعَهَا إِلَّا وَأَنْتَ عَلَى وُضُوءٍ  
فَإِنَّهُ إِنْ قُضِيَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ يَكُونُ أَعْمَى الْقَلْبِ  
بَخِيلَ الْيَدِ يَا عَلِيُّ لَا تُجَامِعْ أَهْلَكَ فِي النِّصْفِ مِنْ  
شَعْبَانَ فَإِنَّهُ إِنْ قُضِيَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ يَكُونُ مَشُوماً  
ذَا شَامَةٍ فِي وَجْهِهِ يَا عَلِيُّ لَا تُجَامِعْ أَهْلَكَ فِي آخِرِ  
دَرَجَةٍ مِنْهُ إِذَا بَقِيَ يَوْمَانِ فَإِنَّهُ إِنْ قُضِيَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ  
يَكُونُ عَشَّاراً أَوْ عَوْناً لِلظَّالِمِينَ وَ يَكُونُ هَلَاكُ  
فِتَامٍ مِنَ النَّاسِ عَلَى يَدَيْهِ يَا عَلِيُّ لَا تُجَامِعْ أَهْلَكَ

عَلَى سُقُوفِ الْبُنْيَانِ فَإِنَّهُ إِنْ قُضِيَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ  
يَكُونُ مُنَافِقًا مُرَائِيًا مُبْتَدِعًا يَا عَلِيُّ إِذَا خَرَجْتَ فِي  
سَفَرٍ فَلَا تُجَامِعْ أَهْلَكَ مِنْ تِلْكَ اللَّيْلَةِ فَإِنَّهُ إِنْ قُضِيَ  
بَيْنَكُمَا وَلَدٌ يُنْفِقُ مَالَهُ فِي غَيْرِ حَقٍّ وَقَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ  
ص إِنَّ الْمُبَدِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ يَا عَلِيُّ  
لَا تُجَامِعْ أَهْلَكَ إِذَا خَرَجْتَ إِلَى سَفَرٍ مَسِيرَةَ ثَلَاثَةِ  
أَيَّامٍ وَ لَيَالِيَهُنَّ فَإِنَّهُ إِنْ قُضِيَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ يَكُونُ  
عَوْنًا لِكُلِّ ظَالِمٍ عَلَيْكَ يَا عَلِيُّ عَلَيْكَ بِالْجَمَاعِ لَيْلَةَ  
الْإِثْنَيْنِ فَإِنَّهُ إِنْ قُضِيَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ يَكُونُ حَافِظًا  
لِكِتَابِ اللَّهِ رَاضِيًا بِمَا قَسَمَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَا عَلِيُّ

إِنْ جَامَعْتَ أَهْلَكَ فِي لَيْلَةِ الثَّلَاثَاءِ فَقُضِيَ بَيْنَكُمَا  
وَلَدٌ فَإِنَّهُ يُرْزَقُ الشَّهَادَةَ بَعْدَ شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا  
اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَلَا يُعَذِّبُهُ اللَّهُ مَعَ  
الْمُشْرِكِينَ وَيَكُونُ طَيِّبَ النَّكْهَةِ وَالْفَمِ رَحِيمَ  
الْقَلْبِ سَخِيَّ الْيَدِ طَاهِرَ اللِّسَانِ مِنَ الْغَيْبَةِ وَ  
الْكَذِبِ وَالْبُهْتَانِ يَا عَلِيُّ إِنْ جَامَعْتَ أَهْلَكَ لَيْلَةَ  
الْخَمِيسِ فَقُضِيَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ فَإِنَّهُ يَكُونُ حَاكِمًا  
مِنَ الْحُكَّامِ أَوْ عَالِمًا مِنَ الْعُلَمَاءِ وَإِنْ جَامَعْتَهَا يَوْمَ  
الْخَمِيسِ عِنْدَ زَوَالِ الشَّمْسِ عَنْ كَبِدِ السَّمَاءِ  
فَقُضِيَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَقْرِبُهُ حَتَّى

يَشِيبَ وَ يَكُونُ قِيَمًا وَ يَرْزُقُهُ اللهُ عَزَّ وَ جَلَّ  
السَّلَامَةَ فِي الدِّينِ وَ الدُّنْيَا يَا عَلِيُّ وَ إِنِ جَامَعَتَهَا  
لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ وَ كَانَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ فَإِنَّهُ يَكُونُ  
خَطِيبًا قَوَّالًا مُفَوِّهًا وَ إِنِ جَامَعَتَهَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ  
بَعْدَ الْعَصْرِ فَقُضِيَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ فَإِنَّهُ يَكُونُ مَعْرُوفًا  
مَشْهُورًا عَالِمًا وَ إِنِ جَامَعَتَهَا فِي لَيْلَةِ الْجُمُعَةِ بَعْدَ  
الْعِشَاءِ الْآخِرَةِ فَإِنَّهُ يُرْجَى أَنْ يَكُونَ الْوَلَدُ مِنْ  
الْأَبْدَالِ إِنْ شَاءَ اللهُ تَعَالَى يَا عَلِيُّ لَا تُجَامِعْ أَهْلَكَ فِي  
أَوَّلِ سَاعَةٍ مِنْ اللَّيْلِ فَإِنَّهُ إِنْ قُضِيَ بَيْنَكُمَا وَلَدٌ لَا  
يُؤْمَنُ أَنْ يَكُونَ سَاحِرًا مُؤْتِرًا لِلدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ يَا

عَلِيٌّ أَحْفَظُ وَصِيَّتِي هَذِهِ كَمَا حَفِظْتُهَا عَنْ

جَبْرِئِيلَ ع.

من لا يحضره الفقيه، ج ٣، ص ٥٥١